



TABLE DES MATIÈRES



GEMENG
BIEKERICH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669 - 100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

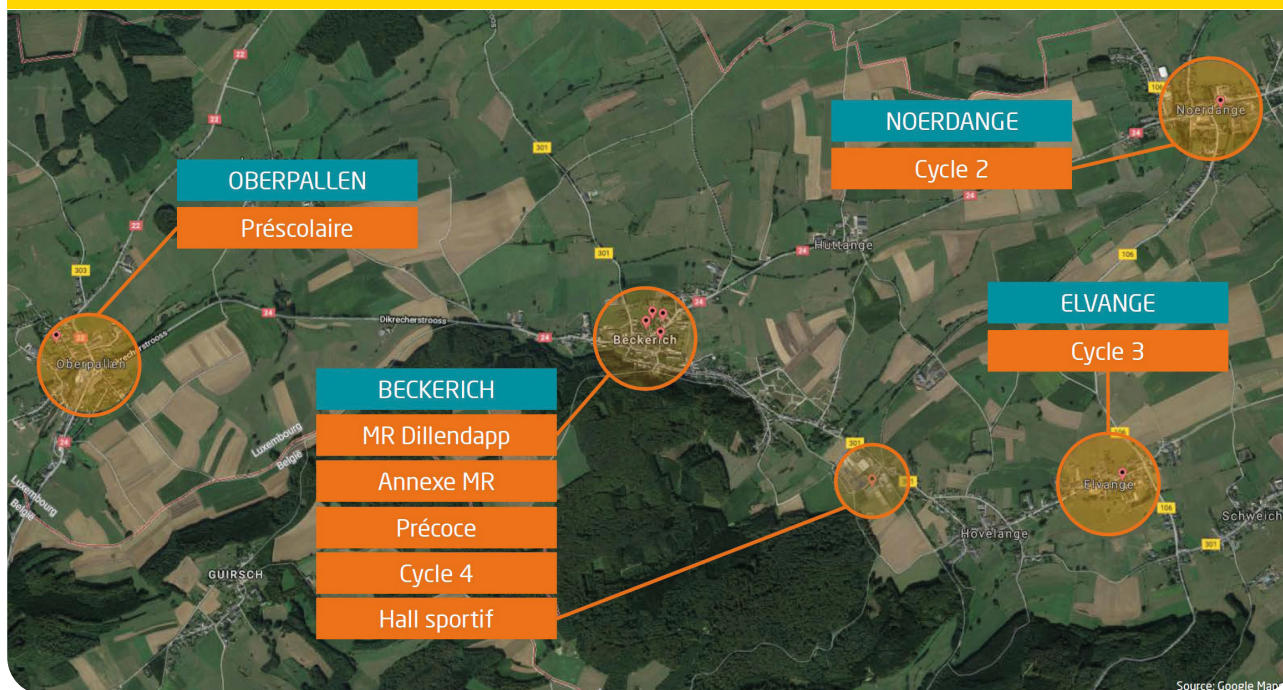
Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

RÉPARTITION DES ÉLÈVES PAR CYCLE POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2026 2027	P.03	RETOUR - BUS DILLENDAPP	P. 18
CYCLE 1.0 (PRÉCOCE) À BECKERICH	P.04	RÈGLES DE LA VIE EN COMMUN À L'ÉCOLE	P. 19
CYCLE 1 À OBERPALLEN	P.05	PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE (PDS)	P. 20
CYCLES 2 - 4	P.06	SERVICE D'EDUCATION ET D'ACCUEIL BECKERICH	P. 22
CYCLE 2 À NOERDANGE	P.07	CENTRE POUR LE DÉVELOPPEMENT MOTEUR	P. 28
CYCLE 3 À ELVANGE	P.07	COMITÉ DE L'ÉCOLE FONDAMENTALE ET COMMISSION SCOLAIRE DE LA COMMUNE DE BECKERICH	P. 29
CYCLE 4 À BECKERICH	P.08	REPRÉSENTANTS DES PARENTS	P. 30
GYMNASTIQUE 2025 - 2026	P.09	ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES	P. 31
NATATION 2025 - 2026	P.09	PRÉCOCE	P. 34
ÉLÈVES À BESOINS SPÉCIFIQUES	P.10	C1	P. 35
CHANTIER DU NOUVEAU CAMPUS SCOLAIRE	P. 12	C2	P. 36
TRANSPORT SCOLAIRE	P.13	C3	P. 37
ALLER - BUS 1	P.14	C4	P. 38
ALLER - BUS 2	P.15	ADRESSES UTILES	P. 39
ALLER - BUS 3	P.16	VACANCES SCOLAIRES 2026 2027	
ALLER - BUS DILLENDAPP	P. 16	SCHULFERIEN 2026 2027	P. 40
RETOUR - BUS 1	P. 17		
RETOUR - BUS 2	P. 18		



RÉPARTITION DES ÉLÈVES PAR CYCLE

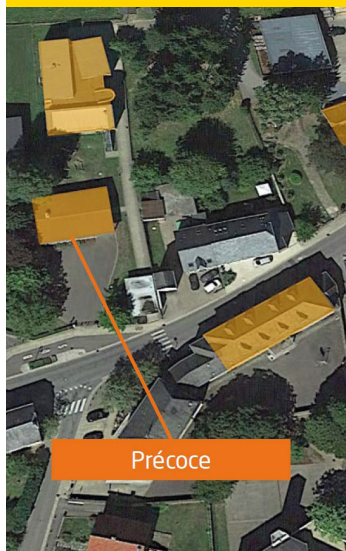
pour l'année scolaire 2026 - 2027



C1 - précoce	24 élèves		
C1 - préscolaire	57 élèves	Total Cycle 1 :	81 élèves
C2.1	34 élèves		
C2.2	37 élèves	Total Cycle 2 :	71 élèves
C3.1	24 élèves		
C3.2	36 élèves	Total Cycle 3 :	60 élèves
C4.1	24 élèves		
C4.2	28 élèves	Total Cycle 4 :	52 élèves
TOTAL			264 élèves

Situation 15 juillet 2026

CYCLE 1.0 (PRÉCOCE) À BECKERICH



3, Dikrecherstrooss
L-8523 Beckerich



Team pédagogique

Angela PETERS, Micheline SCHWEICHER et Betty GLESENER

Jedes Kind, das vor dem 1. September 2026 drei Jahre alt ist, kann in eine Klasse der Früherziehung aufgenommen werden. Um ihr Kind einzuschreiben, werden die Eltern im März schriftlich seitens der Gemeinde kontaktiert. Der Gemeinderat kann ebenfalls eine zweite Einschreibung zu Beginn des zweiten Trimesters vorsehen. Der Besuch der Früherziehung ist nicht obligatorisch und stets gratis. Er ermöglicht den Kindern jedoch auf spielerische Weise, andere gleichaltrige Kinder kennen zu lernen. Ab der frühen Kindheit, die eine intensive Entwicklungsphase darstellt, sollen die Kinder auf ein Leben in Autonomie und voller Entdeckungen und Erlernen vorbereitet werden.

Schulzeiten

Montag bis Freitag von 7.55 bis 11.45

Montag, Mittwoch und Freitag von 14.00 bis 15.45

Die tatsächliche Anwesenheit des Kindes hängt von seiner jeweiligen Einschreibung ab.

Achtung

Vorbehaltlich der Inbetriebnahme des neuen Schulcampus ist vorgesehen, dass die Früherziehung ab Januar 2027, d. h. zu Beginn des zweiten Trimesters, in den neuen Schulcampus neben der Sporthalle umzieht. Ab diesem Zeitpunkt wird den Kindern der Früherziehung voraussichtlich auch die Maison relais zur Verfügung stehen.

Die Eltern werden rechtzeitig über die Bestätigung oder allfällige Änderungen informiert.

Für die Kinder der Früherziehung wird seitens der Gemeinde kein Schultransport gewährleistet.

Chaque enfant âgé de trois ans révolus avant le 1^{er} septembre 2026 peut fréquenter une classe de l'éducation précoce. Afin d'inscrire leur enfant à l'éducation précoce, les parents sont contactés par écrit par les services communaux au courant du mois de mars. Le conseil communal peut également décider des admissions au début du deuxième trimestre. La fréquentation de l'éducation précoce n'est pas obligatoire et l'inscription est gratuite. L'éducation précoce permet aux enfants de prendre contact de façon ludique avec d'autres enfants du même âge. Dès la petite enfance, qui constitue une phase de développement intense, il convient de préparer les enfants à une vie en autonomie, pleine de découvertes et d'apprentissages.

Horaire

Du lundi au vendredi de 7.55 hrs à 11.45 hrs

Les lundis, mercredis et vendredis de 14.00 hrs à 15.45 hrs

La fréquentation de l'éducation précoce se fait selon l'inscription définitive de l'enfant.

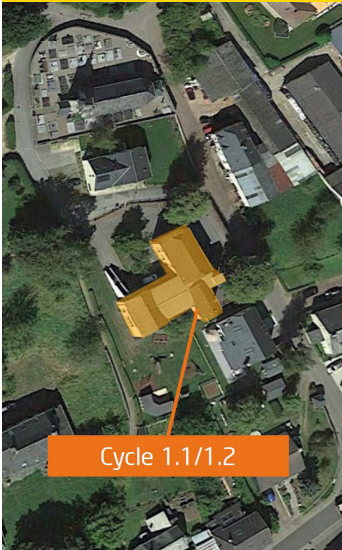
Attention

Sous réserve de la mise en service du nouveau campus scolaire, il est prévu que, à partir de janvier 2027, c'est-à-dire au début du deuxième trimestre, l'éducation précoce soit transférée dans le nouveau campus scolaire situé à côté du hall sportif. À partir de cette date, les enfants de l'éducation précoce auront également accès à la Maison relais.

Les parents seront informés en temps utile de toute confirmation ou modification concernant ce transfert.

Aucun transport scolaire n'est assuré par la commune pour les enfants de l'éducation précoce.

CYCLE 1 À OBERPALLEN



Cycle 1.1/1.2



28, Kierchewee
L-8552 Oberpallen

Team pédagogique du cycle 1 Préscolaire
**Anne EISCHEN, Fabienne DECKER, Sylvie REDING,
Sarah MÜLLER et Yana WAMPACH**

Jedes Kind, das vor dem 1. September 2026 vier Jahre alt ist, unterliegt der Schulpflicht und muss den Vorschulunterricht besuchen. Die Einschreibung erfolgt automatisch durch die Gemeindeverwaltung. Der Vorschulunterricht wird nach dem Prinzip der gemischten Gruppen organisiert, das bedeutet, dass in jeder Klasse Kinder des Zyklus 1.1 und des Zyklus 1.2 sind. Dieses System fördert die Kommunikation und den sozialen Lernprozess, es erhöht die Möglichkeiten der Imitation, der Unterstützung und der Zusammenarbeit zwischen den Kindern verschiedenen Alters.

Schulzeiten

Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.50

Montag, Mittwoch und Freitag von 14.00 bis 15.45

Vor Schulbeginn und nach Schulschluss wird eine Aufsicht von 10 Minuten garantiert.

Achtung

Vorbehaltlich der Inbetriebnahme des neuen Schulcampus ist vorgesehen, dass der Cycle 1 ab Januar 2027, d. h. zu Beginn des zweiten Trimesters, in den neuen Schulcampus neben der Sporthalle umzieht.

Gleichzeitig wird voraussichtlich auch die Maison relais im neuen Schulcampus untergebracht, sodass die Kinder für den Wechsel zwischen Unterricht und Betreuung in der Regel keinen Transport mehr benötigen.

Die Eltern werden rechtzeitig über die Bestätigung oder allfällige Änderungen informiert.

Chaque enfant âgé de quatre ans révolus avant le 1^{er} septembre 2026 est soumis à l'obligation scolaire et doit fréquenter l'éducation préscolaire. L'inscription se fait automatiquement par l'administration communale. L'enseignement préscolaire est organisé sous forme de groupes mixtes, c'est-à-dire que chaque classe accueille des enfants du cycle 1.1 et du cycle 1.2. Ce système favorise la communication et les apprentissages sociaux, il augmente les possibilités d'imitation, d'entraide et de coopération entre les enfants d'âges différents.

Horaire

Du lundi au vendredi de 08.00 hrs à 11.50 hrs

Les lundis, mercredis et vendredis de 14.00 hrs à 15.45 hrs

Un accueil de 10 minutes avant et après les cours est garanti.

Attention

Sous réserve de la mise en service du nouveau campus scolaire, il est prévu que, à partir de janvier 2027, soit au début du deuxième trimestre, le Cycle 1 soit transféré dans le nouveau campus scolaire situé à côté du hall sportif.

La Maison relais intégrera également le nouveau campus scolaire. Les enfants n'auront ainsi, en principe, plus besoin de transport entre l'école et la Maison relais.

Les parents seront informés en temps utile de toute confirmation ou modification concernant ce transfert.

CYCLES 2 - 4

CYCLES 2-4		
	MATIN	APRÈS-MIDI
NOERDANGE - Cycle 2	08:00 - 12:05	14:00 - 15:55
ELVANGE - Cycle 3	08:00 - 12:10	14:05 - 15:55
BECKERICH - Cycle 4	07:55 - 12:00	13:55 - 15:50

Im Prinzip muss jedes Kind, das vor dem 1. September 2026 sechs Jahre alt ist, den Grundschulunterricht besuchen. Das Ziel der Grundschule besteht darin, in den verschiedenen Zyklen die jeweiligen Kompetenzen zu erlangen, die der Schüler braucht, um in den nächsten Zyklus seiner schulischen Laufbahn zu gelangen. Der Schwerpunkt des Unterrichts nach Kompetenzen liegt in der Fähigkeit, das in der Schule Erlernte, in neuen und komplexen Aufgaben in der Schule sowie im Alltag anzuwenden.

Schulzeiten

Die Schulzeiten der verschiedenen Zyklen unterscheiden sich, bedingt durch den Bustransport:

Am Dienstag- und Donnerstagnachmittag findet kein Schulunterricht statt.

Vor Schulbeginn und nach Schulschluss wird eine Aufsicht von 10 Minuten garantiert, beziehungsweise ab Ankunft und bis Abfahrt des Schulbusses für die Kinder, die den Bus nehmen.

En principe chaque enfant âgé de six ans révolus avant le 1^{er} septembre 2026 doit fréquenter l'enseignement primaire. L'objectif de l'enseignement primaire est de développer au sein de chaque cycle les compétences dont l'élève a besoin pour passer au cycle suivant. L'approche par compétences met l'accent sur la capacité de l'élève d'utiliser concrètement ce qu'il a appris à l'école dans des tâches et situations nouvelles et complexes, à l'école tout comme dans la vie quotidienne.

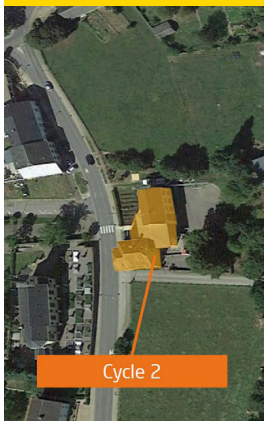
Horaire

Les horaires des différents cycles varient en fonction du transport scolaire :

Il n'y a pas cours les mardis et les jeudis après-midi.

Un accueil de 10 minutes avant et après les cours est garanti, respectivement une surveillance est garantie dès l'arrivée et jusqu'au départ du bus scolaire pour les enfants qui prennent le bus.

CYCLE 2 À NOERDANGE



Cycle 2



13, Schweecherdaulerstrooss
L-8551 Noerdange

Team pédagogique du cycle 2

Lynn HAVÉ, Nadine WATGEN, Marianne HARPES, Jeff HOLTGEN, Sonja KETTENMEYER, Camille JENNES et Claude SCHOLTES

CYCLE 3 À ELVANGE



Cycle 3

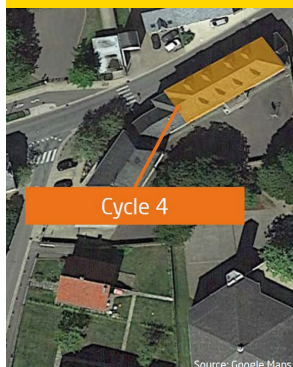


76, Hauptstrooss
L-8533 Elvange

Team pédagogique du cycle 3

Mia BERG, Marie MULLER, Elisabeth EVEN, Charel GREIVELDINGER, Claude MATHIEU et Julie KAUTEN

CYCLE 4 À BECKERICH



8, Dikrecherstrooss
L-8523 Beckerich



Team pédagogique du cycle 4

**Agnès WENNIG, Marie MÜLLER, Sandrine PERRARD,
Eric ZELLINGER, Jill CORNET, Joëlle DETAMPEL et Lea FRANK**



BËSCHHAISCHEN

Toutes les classes de l'école de Beckerich ont la possibilité de profiter du Bëschhaischen.



GYMNASTIQUE 2026 – 2027

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
1		C1 Anne & Yana			C 4.1 Semaine A
2		C1 Anne & Yana			C 4.1 Semaine A
RÉCRÉATION					
3		C1 Sylvie & Fabienne	C 3.1	Précoce	C 4.2 Semaine A
4		C1 Sylvie & Fabienne	C 3.1	Précoce	C 4.2 Semaine A
PAUSE DE MIDI					
5/6			C 3.2		C 2



Pour les plages de l'après-midi (mercredi et vendredi), les enfants se rendent directement au hall sportif, soit en bus scolaire soit en voiture privée.

Le jour de la rentrée scolaire, le 15 septembre, les élèves n'auront pas de cours de gymnastique.

NATATION 2026 – 2027



Chaque lundi, le cours de natation se déroule à la piscine de Redange.

SEMAINE A	CYCLE 2 ET CYCLE 3	SEMAINE B	CYCLE 1 ET CYCLE 4
Trimestre 1	21 septembre 5 octobre et 19 octobre 9 novembre et 23 novembre 7 décembre	Trimestre 1	28 septembre 12 octobre et 26 octobre 16 novembre et 30 novembre 14 décembre
Trimestre 2	4 janvier et 18 janvier 1 février et 22 février 8 mars et 22 mars	Trimestre 2	11 janvier et 25 janvier 15 février 1 mars et 15 mars
Trimestre 3	19 avril 3 mai et 24 mai 14 juin et 28 juin 12 juillet	Trimestre 3	12 avril & 26 avril 10 mai 7 juin et 21 juin 5 juillet

Pour l'année scolaire 2026/2027, nous ne proposons pas de cours de natation pour la classe du précoce.

ENFANTS À BESOINS SPÉCIFIQUES

D'EBS-Equipe stellt sich vor

Léif Elteren,

Mir freeën eis, lech déi Biekerecher EBS-Equipe fir d'Schouljoer 2026/2027 – d'Equipe fir Kanner mat spezifesche Besoinen – virzestellen.

Mir begleeden an ënnerstëtzen d'Kanner an de Biekerecher Schoulen a schaffen dobäi enk mat den Enseignanten, den Elteren an de Fachdëngschter zesummen.

Eis Equipe

- **KAYL Malou** – I-EBS (dipl. Léierin fir Kanner mat spezifesche Besoinen)
- **BRAUN Selina** – A-EBS (Auxiliaire de vie, Assistante fir Kanner mat spezifesche Besoinen)
- **IEVA Altomare**, genannt Mara – A-EBS (Aide-soignante, Remplaçante vum Selina Braun während hirem Congé de maternité)
- **BISSEN Joey** – ESEB (Educateur diplômé)
- **RODRIGO Elody** – ESEB (Educatrice graduée / Assistante sociale)



Eis Aufgaben

I-EBS (Instituteur pour enfants à besoins spécifiques)

Den I-EBS ënnerstëtzt Kanner mat Léier- oder sozio-emotionale Schwierigkeeten. schafft enk mat den Enseignanten, der EBS-Equipe, den Elteren, de Spezialisten an de Fachleit aus der ESEB zesummen. Den I-EBS analyséiert d'Situatioun, proposéiert passend pedagogesch Adaptatiounen a begleet d'Kand haaptsächlech am schoulesche Beräich.

D'Koordinatioun vun der EBS-Equipe, déi aus dem I-EBS, dem A-EBS an den Educateure vun der ESEB besteet, fällt och ënnert dem I-EBS seng Tâche. D'Equipe tauscht sech reegelméisseg aus a plangt zesummen d'Ënnerstëtzung an de Biekerecher Schoulen. Den I-EBS assuréiert dobäi d'Koordinatioun an d'Organisatioun vum Asaz vun de verschiddene Fachleit.

A-EBS (Assistant pour enfants à besoins spécifiques)

Den A-EBS schafft enk mam I-EBS zesummen a begleet d'Kand direkt am Schoulalldag. Hien hëlleft dem Kand, esou selbststänneg wéi méiglech an am Sënn vun der Inklusioun um Unterrecht deelzehuelen.

L'équipe de l'EBS se présente

Chers parents,

Nous sommes ravis de vous présenter l'équipe EBS de Beckerich pour l'année scolaire 2026/2027, l'équipe dédiée aux enfants à besoins spécifiques.

Nous accompagnons et soutenons les enfants dans les écoles de Beckerich et travaillons en étroite collaboration avec les enseignants, les parents et les services spécialisés.

Notre équipe

- **KAYL Malou** – I-EBS (enseignante diplômée spécialisée dans l'accompagnement des enfants à besoins spécifiques)
- **BRAUN Selina** – A-EBS (Aide-soignante, assistante pour les enfants à besoins spécifiques)
- **IEVA Altomare**, dite Mara – A-EBS (Aide-soignante, remplaçante Selina Braun pendant son congé de maternité)
- **BISSEN Joey** – ESEB (éducateur diplômé)
- **RODRIGO Elody** – ESEB (éducatrice diplômée / assistante sociale)

Nos missions

I-EBS (Enseignant(e) pour enfants à besoins spécifiques)

L'I-EBS accompagne les enfants présentant des difficultés d'apprentissage ou socio-émotionnelles, en collaborant étroitement avec les enseignants, l'équipe de l'EBS, les parents, les spécialistes et les professionnels de l'ESEB. L'I-EBS analyse la situation, propose des adaptations pédagogiques et accompagne l'enfant principalement dans le cadre scolaire.

La coordination de l'équipe EBS, composée de l'I-EBS, de l'A-EBS et des éducateurs de l'ESEB, relève également de la compétence de l'I-EBS. L'équipe se réunit régulièrement et planifie ensemble l'accompagnement dans les écoles primaires. L'I-EBS assure la coordination et l'organisation de l'intervention des différents spécialistes.

A-EBS (Assistant pour les enfants à besoins spécifiques)

L'A-EBS travaille en étroite collaboration avec l'I-EBS et accompagne directement l'enfant dans son quotidien scolaire. Il aide l'enfant à participer aux cours de manière la plus autonome possible, dans un esprit d'inclusion.

Den A-EBS ënnerstëtzt d'Kand bei der Organisatioun a bei der Ëmsetzung vun de festgehalenen Adaptatiounen, zum Beispill bei Verhalens- oder Konzentratiounsschwieregkeeten. Hie kann och Kanner mat enger geeschter oder kierperlecher Behënnerung begleeden an hinne bei der Kierperfleeg oder an less-situatiounen hëllefen.

Den A-EBS begleet zousätzlech och all Kanner mat engem PAI (Projet d'accueil individualisé). E PAI ass en individuelle Betreuungsplang fir Kanner mat medezinesche Besoinen. Doranner ginn déi néideg Adaptatiounen an d'Virgoensweis am Schoulalldag festgehalen.

Educateur ESEB

Am Kader vun der regionaler Ënnerstëtzung kann d'Commission d'inclusion vu Réiden, mam offiziellen Accord vun den Elteren, eng „Assistance en classe“ duerch en Educateur vun der ESEB proposéieren.

D'Éducateur vun der ESEB ënnerstëtzen d'Kanner am Schoulalldag a stäerken hir sozial, emotional an organisatoresch Kompetenzen. Si begleeden d'Kand a senger sozio-emotionaler Entwécklung a schaffen enk mat der EBS-Equipe, de Klassenenseignant an den Elteren zesummen.

ESEB (Équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques)

Wann d'Ënnerstëtzung um lokale Schouniveau net méi duer geet, kann eis regional ESEB Réiden ageschalt ginn. Dëst multidisziplinäert Team besteet ënner anerem aus Pedagogen, Psychologen, Orthophonisten a Psychomotoriker.

Mam Accord vun den Elteren analyséiert d'ESEB d'Situatioun, beréit d'Schoul an d'Famill a proposéiert, wann néideg, regional oder national Ënnerstëtzungsmoosnamen, zum Beispill duerch e Kompetenzzentrum.

CI (Commission d'inclusion)

D'Commission d'inclusion decidéiert, wéi eng Form vun Ënnerstëtzung fir e Kand am beschte gëeegent ass, an hält dës offiziell fest. D'CI gëtt vun der Directrice adjointe EBS, der Madamm Christine Scheffen, geleet.

Kompetenzzentren

Bei méi spezifesche Besoine kënnen d'Kompetenzzentren eng spezialiséiert Diagnostik an eng geziilten Ënnerstëtzung ubidden. Jee no Situatioun begleede si d'Kand ambulant, an der Klass oder, wann néideg, an enger spezialisierter Klass.

Mir freeën eis op eng vertrauensvoll, konstruktiv a flott Zesummenaarbecht mat alle Famillen a wënschen de Kanner an lech eng schéin an erhuelend Summerzäit.

L'A-EBS aide l'enfant à organiser et à mettre en œuvre les aménagements convenus, par exemple en cas de difficultés comportementales ou de concentration. Il peut également accompagner les enfants présentant un handicap intellectuel ou physique et les aider pour les soins personnels ou les repas.

L'A-EBS accompagne aussi les enfants bénéficiant d'un PAI (Plan d'Aménagement Individualisé). Un PAI est un plan de prise en charge individuel destiné aux enfants présentant des besoins médicaux. Il définit les aménagements et les procédures nécessaires pour la journée scolaire.

Éducateur de l'ESEB

La Commission d'inclusion de Redange, avec l'accord officiel des parents, peut proposer un accompagnement en classe par un éducateur ESEB.

Les éducateurs de l'ESEB accompagnent les enfants dans leur quotidien scolaire et renforcent leurs compétences sociales, émotionnelles et organisationnelles. Ils accompagnent l'enfant dans son développement socio-émotionnel et travaillent en étroite collaboration avec l'équipe de l'EBS, les enseignants de la classe et les parents.

ESEB (Équipe de soutien aux élèves présentant des besoins éducatifs spéciaux ou spécifiques)

Lorsque le soutien apporté au niveau de l'établissement scolaire local ne suffit plus, notre ESEB régionale peut être sollicitée. Cette équipe pluridisciplinaire comprend, entre autres, des éducateurs, des psychologues, des orthophonistes et des psychomotriciens.

Avec l'accord des parents, l'ESEB analyse la situation, conseille l'école et la famille et, si nécessaire, propose des mesures de soutien régionales ou nationales, par exemple par l'intermédiaire d'un centre de compétence.

CI (Commission d'inclusion)

La Commission d'inclusion décide de la forme de soutien la mieux adaptée à un enfant et la formalise. La CI est présidée par la directrice adjointe de l'EBS, Mme Christine Scheffen.

Centres de compétence

Pour des besoins plus spécifiques, les centres de compétence peuvent proposer des évaluations spécialisées et un accompagnement ciblé. En fonction de la situation, ils accompagnent l'enfant en ambulatoire, en classe ou, si nécessaire, dans une classe spécialisée.

Nous nous réjouissons d'une collaboration basée sur la confiance, constructive et agréable avec toutes les familles et souhaitons aux enfants et à vous-mêmes un bel été reposant.

CHANTIER VUM NEIE SCHOULCAMPUS

CHANTIER DU NOUVEAU CAMPUS SCOLAIRE

De Chantier vun eiser neier Schoul mécht weider grouss Fortschrëtter. Souwuel am Gebai wéi och ronderëm gëtt mat vill Asaz geschafft, fir de Projet virunzebréngen.

Am Banneraum sinn d'Handwierker op verschidde Beräicher gläichzäiteg am Asaz. Den Elektriker installéiert aktuell d'Luuchten, während de Sanitaire un den Toiletten schafft. Och d'Carrelagearbechte kommen gutt virun: An der Kichen gëtt de Buedem grad geluecht, an an den Toiletten ass de Carrelage schonn zum Deel fäerdeg. Parallel dozou ginn och d'Gipsplacke verbaut, déi de Raim lues a lues hir definitiv Form ginn.

Och baussent dem Gebai ass eng kloer Entwécklung ze gesinn. Den hëlzene Bardage ass bal komplett fäerdeg a gëtt dem Gebai säin endgültegt Ausgesinn. Gläichzäiteg ginn d'Fixatiounen fir d'Photovoltaikanlag installéiert, e weidere Schrëtt a Richtung nohalteg Energieversuergung. Och d'Ëmfeld hält Form un: Den Asphalt fir d'Busspur gëtt geluecht an d'Bordure ginn no an no gesat.

Nieft de Bauarbechte vun der 1. Phase sinn och d'Virbereedunge vun der zweeter Bauphas ugelaft. D'Gemeng huet schonn zwou Aarbechtssëtzungen mam Léierpersonal an dem Personal vum Dillendapp organiséiert, fir d'Erweiderung vun der Schoul fir d'Cyclen 2 bis 4 gemeinsam ze plangen. Dës enk Zesummenaarbecht garantéiert, datt déi zukünfteg Raim optimal un d'Besoinen vun de Kanner an dem pädagogesche Personal ugepasst ginn.

Le chantier de notre nouvelle école continue de progresser de manière significative. À l'intérieur comme à l'extérieur du bâtiment, les différents corps de métier sont à pied d'œuvre afin de faire avancer le projet.

À l'intérieur, plusieurs corps de métier travaillent simultanément. Les électriciens procèdent actuellement à l'installation des luminaires, tandis que les sanitaires sont en cours d'aménagement. Les travaux de carrelage progressent également : le carrelage est en cours de pose dans la cuisine et est déjà partiellement terminé dans les sanitaires. En parallèle, les plaques de plâtre sont installées, donnant progressivement aux différents espaces leur configuration définitive.

À l'extérieur, le chantier évolue également. Le bardage en bois est presque achevé et confère désormais au bâtiment son aspect final. Les fixations destinées à l'installation des panneaux photovoltaïques sont actuellement mises en place, constituant une nouvelle étape importante vers une production d'énergie plus durable. Les aménagements extérieurs avancent : la couche d'asphalte de la voie réservée aux bus est en cours de réalisation et les bordures sont posées progressivement.

Parallèlement aux travaux de construction, la préparation de la deuxième phase du projet est déjà bien engagée. La commune a organisé deux réunions de travail réunissant le personnel enseignant et le personnel du Dillendapp afin de planifier ensemble l'extension de l'école destinée aux cycles 2 à 4. Cette collaboration étroite permettra de concevoir des espaces répondant au mieux aux besoins des élèves et des équipes pédagogiques.



TRANSPORT SCOLAIRE – RÈGLEMENT



Le transport scolaire organisé par l'Administration Communale est un service facultatif. Il va de soi que les élèves doivent se comporter convenablement dans les bus.

Règlement concernant les pénalités à appliquer :

1. Lorsqu'un élève ne se comporte pas convenablement et ne donne pas suite aux demandes orales du chauffeur, de l'accompagnateur ou du personnel enseignant lui intimant de cesser ses activités entravant le bon déroulement du transport scolaire, **un premier avertissement** aura lieu. Celui-ci se fera par information des parents.
2. En cas de récidive ou d'un autre comportement intolérable du même élève, **une lettre d'information** signée par le conseil échevinal sera adressée aux parents stipulant les faits reprochés et renseignant également sur les prochaines réprimandes à appliquer le cas échéant.
3. La prochaine étape sera **l'exclusion du transport pour une semaine**. Une lettre du collège échevinal informant de cette décision sera envoyée aux parents.
4. Par la suite, ce sera **l'exclusion du transport scolaire pour le reste du trimestre**. A nouveau la communication se fera par lettre du collège des bourgmestre et échevins aux parents.
5. En cas d'un cinquième comportement fautif d'un même élève, celui-ci sera **exclu du transport scolaire pour le reste de l'année scolaire en cours**. L'information aux parents se fera comme dans les cas précédents.

Règles importantes à respecter pour les parents conduisant leurs enfants à l'école en **voiture** :

- ne pas stationner votre voiture sur le trottoir
- laisser libre les passages pour piétons
- ne pas gêner l'autobus sur son arrêt



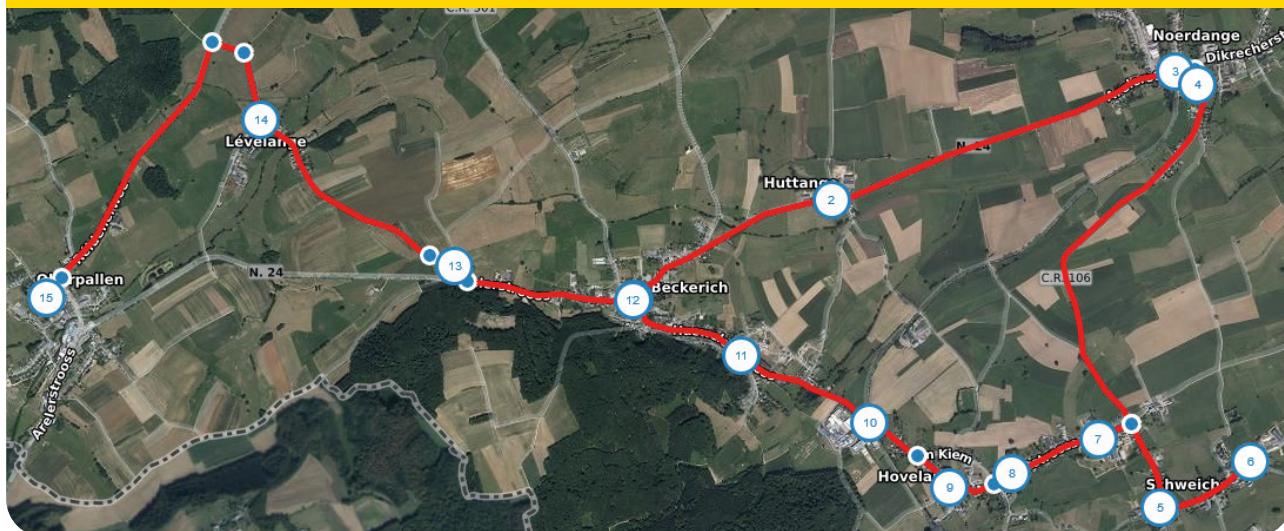
Information

Sous réserve de l'ouverture du nouveau campus scolaire, prévue en janvier 2027, les horaires et les itinéraires du transport scolaire seront adaptés.

Les parents seront informés des nouvelles modalités au cours du premier trimestre.

ALLER - BUS 1

VERS LES ÉCOLES DE NOERDANGE, D'ELVANGE,
DE BECKERICH ET D'OBERPALLEN

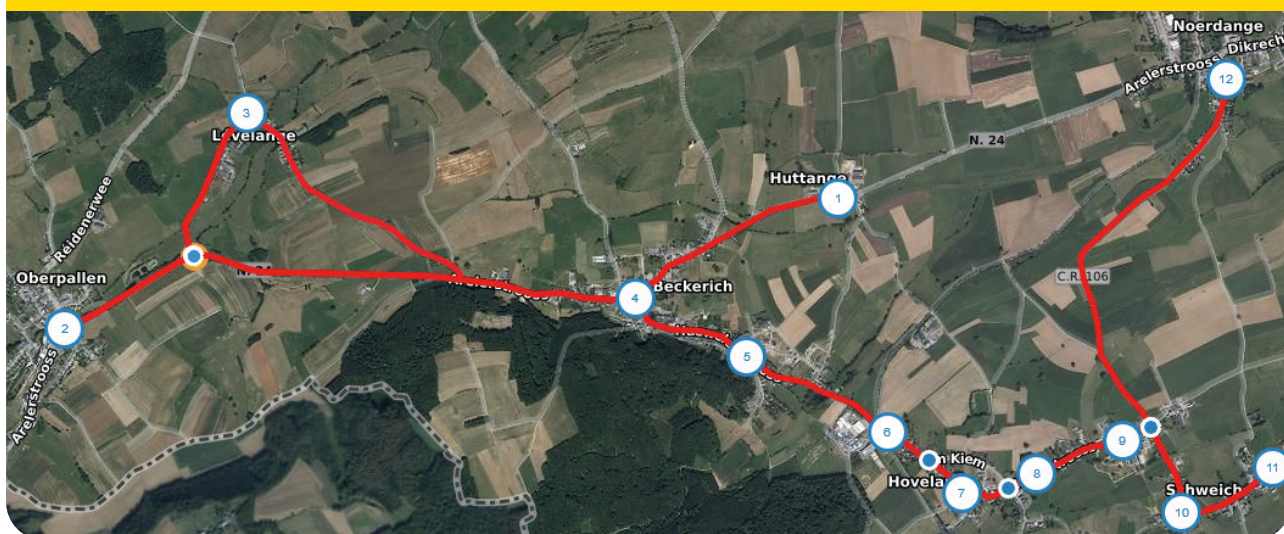


	ALLER 1	MATIN	APRÈS-MIDI
BECKERICH			13:25
HUTTANGE		07:25*	13:27
	Gare	07:28	13:28
NOERDANGE	École	07:30	13:30
	Peiffer	07:35	13:35
SCHWEICH	Hoh	07:37	13:37
ELVANGE	École	07:40	13:40
	Bitzesch	07:42	13:42
HOVELANGE	Kneppchen	07:44	13:44
	Op der Halte	07:46	13:46
	Fräiheetsbam	07:48	13:48
BECKERICH	École	07:50	13:50
	Liewelerwee	07:52	13:52
LEVELANGE		07:54	13:54
OBERPALLEN	École	07:58	13:58

* Uniquement pour les enfants de Huttange fréquentant l'école d'Elvange (cycle 3). Les enfants de Huttange fréquentant l'école à Noerdange (cycle 2) peuvent prendre le bus « ALLER 3 ».

ALLER - BUS 2

DÉPART À HUTTANGE VERS OBERPALLEN POUR
LES ÉCOLES DE BECKERICH, D'ELVANGE ET DE NOERDANGE



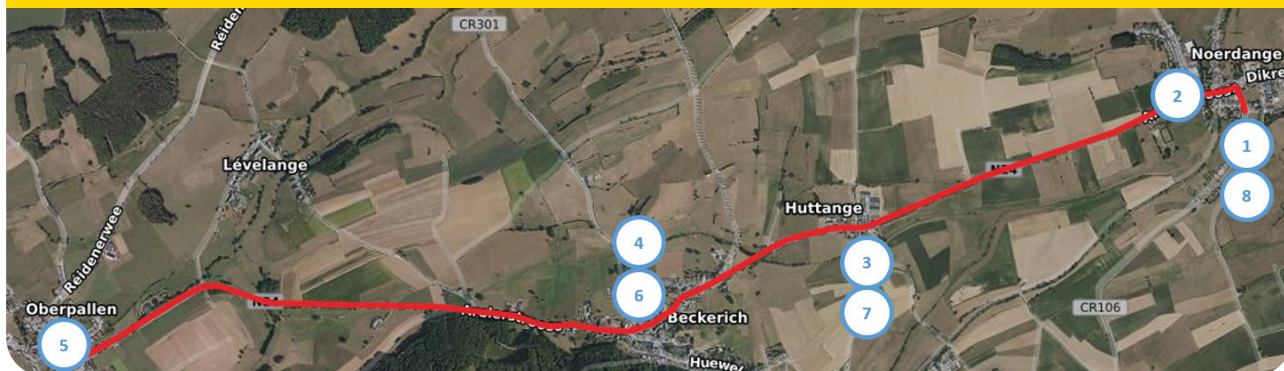
	ALLER 2	MATIN	APRÈS-MIDI
HUTTANGE		*	**
OBERPALLEN	Pont	07:27	13:27
LEVELANGE		07:31	13:31
	Leewelerwee	07:32	13:32
BECKERICH	École	07:34	13:34
	Fräiheitsbam	07:38	13:38
	Sportshal/Op der Halte	07:41	13:41
HOVELANGE	Kneppchen	07:45	13:45
	Bitzesch	07:48	13:48
ELVANGE	École	07:50	13:50
	Peiffer	07:52	13:52
SCHWEICH	Hoh	07:54	13:54
NOERDANGE	École	08:00	14:00

* voir l'horaire « Aller Bus 3 »

** Les enfants de Huttange peuvent prendre le bus « Retour Bus Dillendapp » à 13:45 à Huttange.

ALLER - BUS 3

UNIQUEMENT LE MATIN !
VERS LES ÉCOLES DE BECKERICH, D'OBERPALLLEN ET
DE NOERDANGE



	ALLER 3	MATIN	
NOERDANGE	École	07:30	
	Gare	07:32	
HUTTANGE		07:34	
BECKERICH	Dillendapp	07:38	
OBERPALLLEN	École	07:45	
BECKERICH	Dillendapp	07:52	
HUTTANGE		07:55	
NOERDANGE	École	07:58	

ALLER - BUS DILLENDAPP

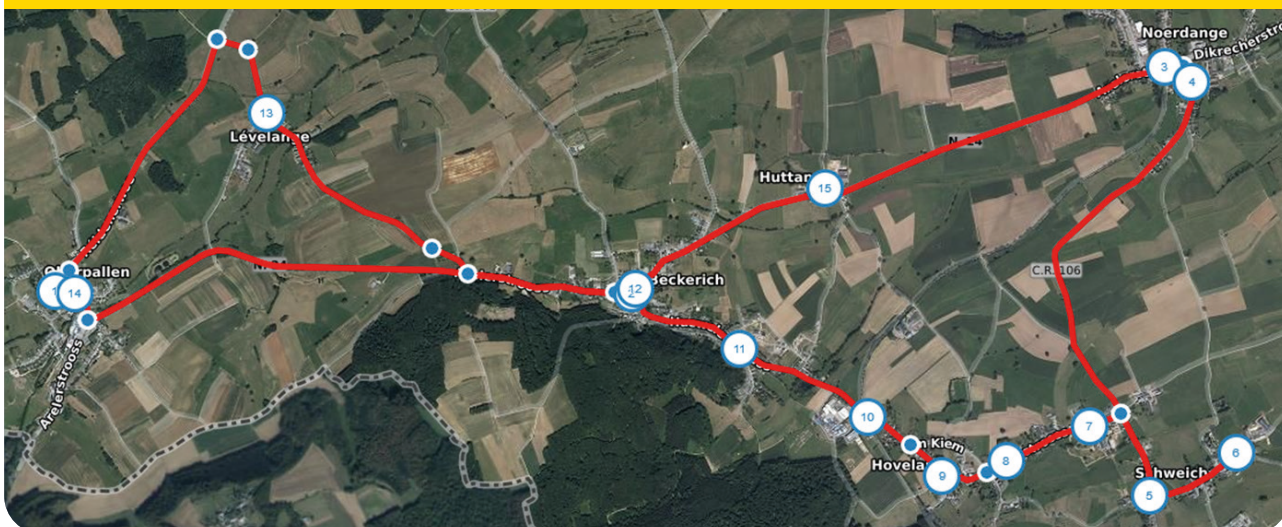
UNIQUEMENT À MIDI !
RÉSERVÉ AUX ENFANTS DU C2 INSCRITS AU DILLENDAPP
ET AUX ENFANTS DE HUTTANGE

Un bus spécial circule chaque lundi, mercredi et vendredi pendant la pause de midi. Ce bus prend son départ à 12h10 à l'école de Noerdange pour se rendre au Dillendapp en passant par Huttange.

Ainsi les enfants peuvent profiter de plus de temps à la maison relais pour déjeuner et se détendre.

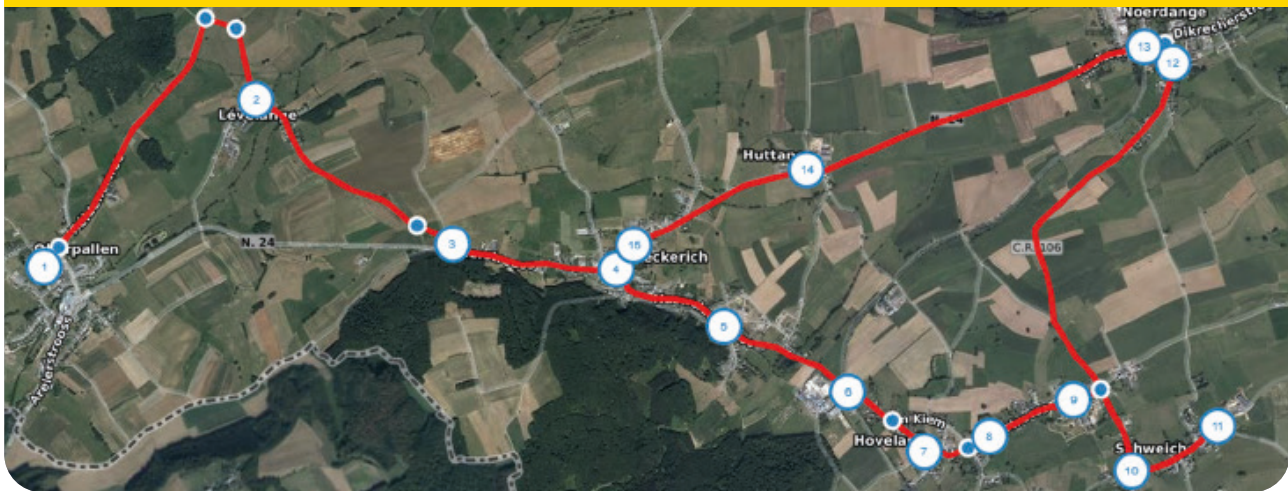
Les enfants du C3 inscrits au Dillendapp se rendent à la maison relais avec le bus « Retour 2 ».

RETOUR - BUS 1



	RETOUR 1	MATIN	APRÈS-MIDI
OBERPALLEN	École	11:50	15:45
BECKERICH	École	12:00	15:55
HUTTANGE		12:03	16:00
NOERDANGE	Gare	12:07	16:05
	École	12:10	16:10
SCHWEICH	Peiffer	12:15	16:15
	Hoh	12:18	16:18
ELVANGE	École	12:22	16:22
	Bitzesch	12:24	16:24
HOVELANGE	Kneppchen	12:25	16:25
	Op der Halte/Sportshal	12:27	16:27
	Fräiheetsbam	12:28	16:28
BECKERICH	École/Dillendapp	12:31	16:31
	Leewelerwee	12:34	16:34
LEVELANGE		12:35	16:35
OBERPALLEN	Pont	12:37	16:37

RETOUR - BUS 2



	RETOUR 2	MATIN	APRÈS-MIDI
OBERPALLEN	École	11:50	15:45
LEVELANGE		11:55	15:49
	Leewelerwee	11:58	15:52
BECKERICH	École	12:00	15:55
	Fräiheetsbam	12:05	16:00
	Sportshal/Op der Halte	12:08	16:03
HOVELANGE	Kneppchen	12:10	16:06
	Bitzesch	12:12	16:08
ELVANGE	École	12:14	16:10
	Peiffer	12:16	16:12
SCHWEICH	Hoh	12:20	16:14
	École	12:25	16:18
NOERDANGE	Gare	12:27	16:20
HUTTANGE		12:29	16:21
BECKERICH	Dillendapp	12:33	16:23

RETOUR - BUS DILLENDAPP

RÉSERVÉ AUX ENFANTS DU C3 INSCRITS AU DILLENDAPP ET AUX ENFANTS DE HUTTANGE

Un bus spécial circule chaque lundi, mercredi et vendredi pendant la pause de midi.

Pour le retour, le bus prend son départ à Huttange à 13h45, passe à la maison relais et l'école de Beckerich pour se rendre aux écoles d'Elvange et de Noerdange.



PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE (PDS)

Le Plan de développement de l'établissement scolaire est une démarche structurée et cohérente qui concerne toute la communauté scolaire. Il vise à répondre aux spécificités locales des établissements scolaires ainsi qu'aux besoins des élèves. Pour offrir à tous les enfants la meilleure qualité d'enseignement et d'encadrement possible, chaque établissement définit ses propres démarches dans une série de domaines essentiels pour la réussite.

Sept domaines sont prévus pour les écoles fondamentales :

1. L'organisation de l'appui pédagogique
2. L'encadrement des enfants à besoins spécifiques ou particuliers

3. La coopération avec les parents d'élèves
4. Le développement des compétences interculturelles et l'encadrement des élèves issus d'un contexte migratoire
5. L'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC)
6. L'amélioration de la qualité des apprentissages et de l'enseignement
7. La collaboration entre l'école et la maison relais

Pour chacun de ces domaines, les objectifs nationaux sont définis dans un cadre de référence. Les écoles sont autonomes pour choisir les pratiques les mieux adaptées aux besoins de leur population d'élèves.



PRIORITÉS RETENUES POUR LE PDS DE L'ÉCOLE FONDAMENTALE DE BECKERICH

Après analyse de la situation actuelle dans les différents cycles, et ceci d'un commun accord avec tous les partenaires scolaires, le domaine du bien-être a été retenu prioritairement pour le développement scolaire jusqu'à la fin de l'année scolaire 2026/2027. Notre objectif principal est le développement et l'implémentation de procédures structurées pour instaurer un cadre d'apprentissage pour l'élève et

l'enseignant qui est basé sur l'efficacité, la sécurité, la conscience et la coopération.

En outre, la communauté scolaire continue de travailler sur les objectifs du PDS précédent, comme par exemple l'édition du journal de l'école Töntefleck, les échanges réguliers avec la maison relais, les groupes de travail internes, les nouvelles technologies, et ainsi de suite.

GUIDES POUR PARENTS

Afin de mieux accompagner les familles dans le monde numérique



LES ÉCRANS EN FAMILLE

- Comprendre l'impact des écrans sur le développement, la santé et le bien-être des enfants
- Découvrir comment accompagner son enfant vers un usage équilibré des écrans



PARLER D'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE AVEC SON ENFANT

- Comprendre le fonctionnement de l'IA
- Découvrir comment parler de l'IA avec son enfant grâce à des explications adaptées à son âge
- Adopter de bonnes habitudes d'utilisation de l'IA

IA = intelligence artificielle

Disponibles en téléchargement sur

[BEE-SECURE.LU/PUBLICATIONS](https://bee-secure.lu/publications)



Version imprimée gratuite sur demande via le formulaire de contact (bee-secure.lu/contact).

Pour recevoir votre exemplaire, merci d'indiquer le titre du guide, la langue souhaitée, le nombre d'exemplaires ainsi que votre adresse postale.

LES ÉCRANS EN FAMILLE

GÉRER, ÉDUCER ET ACCOMPAGNER

Cette affiche donne une ligne de conduite aux parents qui peuvent l'adapter en fonction des besoins et de la maturité de leur enfant.

AVANT 3 ANS PRIVILÉGIER LES ACTIVITÉS SENSORIELLES ET LES INTERACTIONS



Éviter de l'exposer aux écrans



Privilégier les jouets traditionnels



Ne pas allumer la télévision en arrière-plan



Mettre les smartphones de côté lors des interactions



Rester près de lui pendant les appels vidéo (limiter la durée)

3-6 ANS CHOISIR UN CONTENU ADAPTÉ À L'ÂGE ET ACCOMPAGNER L'ENFANT



Ne pas mettre d'appareil personnel à sa disposition (console, tablette, smartphone)



Superviser l'utilisation des écrans et la limiter aux espaces communs



Limiter l'accès à des contenus non interactifs



Fixer des limites claires (p. ex. un épisode, ± 30 min)



Le prévenir 5 min avant d'éteindre l'écran

6-9 ANS ENCADRER L'USAGE DES OUTILS NUMÉRIQUES



Autoriser les jeux vidéo en famille ou entre amis dans les espaces communs



Ne pas mettre d'appareil personnel à sa disposition



Configurer l'accès aux contenus et limiter la durée d'utilisation des appareils



éviter le journal télévisé pour adultes



Adapter les limites et fixer des règles pour toute la famille

9-12 ANS PRÉPARER SON ENFANT À L'USAGE D'INTERNET



Encadrer l'utilisation des écrans dans les espaces communs



Ne pas mettre de smartphone à sa disposition



Introduire les 6 bonnes pratiques numériques



Éteindre le Wi-Fi la nuit et éviter les écrans 1h avant le coucher



éviter les réseaux sociaux



GEMENG
BIEKERECH

Rentrée 2026 - 2027

Toute l'équipe du Dillendapp se prépare et se réjouit à accueillir vos enfants pour la nouvelle année scolaire 2026/2027



Administration



Olivier Braun
Chargé de direction
olivier.braun@beckerich.lu
26 66 9 401

Cindy Cailteux
Adjointe à la direction
cindy.cailteux@beckerich.lu
26 66 9 402



mrelais@beckerich.lu
<https://kanner.beckerich.lu/sea-dillendapp>

HORAIRES D'OUVERTURE

Période scolaire
Lundi, Mercredi, Vendredi
7h-8h/11h30-14h/16h-
18h30
Mardi, Jeudi
7h-8h/11h30-18h30

Période vacances
Lundi - Vendredi
7h-8h - 18h30





Équipe éducative



GEMENG
BIEKERCH

L'équipe éducative s'agrandira prochainement pour préparer notre déménagement dans le nouveau bâtiment et afin de garantir un encadrement de qualité



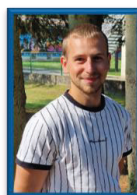
Coordinateurs Cycles



Cycle 1
Carmen
mr.cycle1@beckerich.lu



Cycle 2
Rafael
mr.cycle2@beckerich.lu



Cycle 3
Luca
mr.cycle3@beckerich.lu



Cycle 4
Vincent
mr.cycle4@beckerich.lu





Équipe cuisine & ménage



GEMENG
BIEKERECH





RAPPEL

Nous fonctionnons uniquement avec Kidola pour la gestion de présences des enfants. Voici un petit manuel d'utilisation afin d'utiliser Kidola correctement



①

Aller dans votre store et téléchargez l'application



kidola



②

Vous recevrez un mail d'activation avec un mot de passe

Entrez votre identifiant (votre adresse mail) ainsi que votre mot de passe

③

Dans l'application vous aurez, entre autres, deux possibilités : Demander une Absence et demander une modification d'horaire

Aller dans MENU



Demander une absence

Cliquez sur « Nouvelle demande d'absence »

Choisissez une date de début et de fin

Envoyez la demande



Une demande d'absence est une absence pour toute la journée, PAS pour une partie de la journée



Demander une modification d'horaire

Cliquez sur « Demander une modification d'horaires »

Choisissez une date, la semaine sera affichée entièrement

Cliquez les tranches horaires à modifier

Scrollez en bas et cliquez sur « Ajouter »



④

Vous recevrez un mail de notification en réponse à votre demande

Note importante: Pour recevoir les emails de confirmation et les notifications de Kidola il faut activer les notifications dans les réglages de l'application



Schoulkanner vu Biekerech iwwerreechen 2.500 Euro un Aide Philippines



VERSION FR

Am Kader vun enger Scheckiwwerreechung hunn d'Schoulkanner vu Biekerech eng **Spend vun 2.500 Euro un d'ASBL Aide Philippines** iwwerreecht. Déi vill Sue sinn duerch verschidden Initiativen an Aktiounen, déi am Laf vum Schouljoer organiséiert goufen, wéi zum Beispill durch e Stand um Chrëschtmaart an dem Verkaf vun der Schülerzeitung „Tëntefleck“ zesummekomm a sollen elo Mënschen op de Philippinnen zeguttkommen.

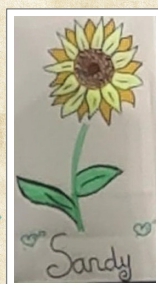
D'Kanner wollten domat e konkrete Bäitrag leeschten, fir Familljen a Kanner z'ënnerstëtzen, déi a schwierere Liewenssituatiounen sinn.

Den **Olivier Conrardy** huet sech zesumme mat senger Fra Belle bei der Iwwerreechung häerzlech fir dës generéise Geste bedankt an de Kanner seng Aarbécht um Terrain anhand vu flotte Fotoen gewisen. Hien huet erkläert, datt d'Spend an d'Installatioun vu Solaranlagen an ofgeleeëne ländleche Géigenden investéiert gëtt, wat d'Verbesserung vun de Liewensbedéngunge vun de Mënschen op de Philippinne fördert.

D'Scheckiwwerreechung war gläichzäiteg eng flott Geleeënheet, de Schoulkanner fir hiren Asaz ze felicitéieren an hinnen ze weisen, wéi wichteg Solidaritéit an Zesummenhalt sinn.

D'Gemeng Biekerech an d'Schoul soen alle Bedeelegten e grouse Merci, déi duerch hir Ënnerstëtzung dozou bäigedroen hunn, datt dës flott Initiativ esou e grouse Succès gouf.

Och déi wäertvoll Initiative vum Sébastien an dem ganzen „Team Sandy“ huet eis beandrockt. Mir ware frou dierfen ee klengt Stéck zum Puzzle bäizedroen.



KONSCHT AN DER SCHOUL

L'ART À L'ÉCOLE



RENTÉE SCOLAIRE 2026|2027

SUEBELMOUK SPEZIAL

CENTRE POUR LE DÉVELOPPEMENT MOTEUR

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2. Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental.

La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Qu'observons-nous ?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale, ...)
- Motricité fine (couper, colorier, coller, ...)

Notre offre est financée par le « Ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse » et elle est donc gratuite.



Centre pour
le développement
moteur

1, place Thomas Edison
L-1483 STRASSEN
44 65 65 - 1
www.cc-cdm.lu

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationalenfance.lu

Office régional REDANGE/ATTERT
74, Grand-Rue
L-8510 Redange Sur Attert

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Mersch, contactez la Helpline au numéro 8002-9393 pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu

Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



soutien



cohésion



protection

COMITÉ DE L'ÉCOLE FONDAMENTALE ET COMMISSION SCOLAIRE DE LA COMMUNE DE BECKERICH



De gauche à droite: Anne Eischen, Sonja Kettenmeyer, Jill Cornet, Claude Scholtes, Claude Mathieu, Nadine Watgen, Marianne Harpes

COMITÉ D'ÉCOLE

Composition du comité d'école

PRÉSIDENTE

Claude **SCHOLTES**

[schultes.claude@education.lu](mailto:scholtes.claude@education.lu)

MEMBRES

Jill **CORNET** : jill.cornet@education.lu

Anne **EISCHEN** : anne.eischen@education.lu

Marianne **HARPES** : marianne.harpes@education.lu

Sonja **KETTENMEYER** : sonia.kettenmeyer@education.lu

Claude **MATHIEU** : claudemathieu@education.lu

Nadine **WATGEN** : nadine.watgen@education.lu

COMMISSION SCOLAIRE

Composition de la commission scolaire

PRÉSIDENTE

Mickels **SCHMARTZ**

MEMBRES

2 représentantes du corps enseignant :

Claude **SCHOLTES** et Nadine **WATGEN**

1 fonctionnaire communal : Philippe **HOFFMANN**

2 représentantes des parents d'élèves :

Sónia **DIAS** et Stéphanie **MARTIN**

1 membre du conseil communal : Nadine **RUPPERT**

1 membre Maison relais : Olivier **BRAUN**

1 membre élu par le conseil communal : Anne **GLOESENER**

ELTEREVERTRIEDER

REPRÉSENTANTS DES PARENTS

Elteren a Schoul – Eng staark Zesammenaarbecht!

De Schoulwee vun engem Kand beschränkt sech net just op d'Léieren am Kllassesall – et ass eng gemeinsam Rees vu Léierpersonal, Schüler an Elteren. An do kommen d'Elterevertrieder an d'Spill!

D'Elterevertrieder verbannen d'Famille mat der Schoul. Si droen d'Suerge vun den Elteren weider, informéieren a stinn deenen zur Säit, déi Froen hunn oder Hëllef sichen. Si treffen sech reegelméisseg – op d'mannst dräimol d'Joer – mam Schoulcomité fir iwwer alles ze schwätzen, wat d'Schoulliewen ugeet.

Mee domat ass hir Aarbecht nach net eriwwer: Si maachen och aktiv mat beim Entwécklungspang vun der Schoul, deen all dräi Joer nei ausgeschafft gëtt. An der Schoulkommissioun setze si sech dofir an, dass d'Stëmm vun den Eltere bei der Schoulorganisatioun berécksiichtegt gëtt. Egal ob Projeten, Manifestatiounen oder Info-Owenter – si droen zu engem liewege Schoulsystem bäi.

All Eltere vun de Schüler, déi am Grondschoulunterricht sinn, kënnen Kandidat sinn!

Parents et école – Un partenariat fort!

Le parcours scolaire d'un enfant ne se limite pas à l'enseignement en classe – c'est une aventure vécue ensemble par les enseignants, les élèves et les parents. Et c'est là que les représentants des parents d'élèves entrent en jeu !

Les représentants des parents font le lien entre les familles et l'école. Ils relaient les préoccupations des parents, informent et soutiennent ceux qui en font la demande. Lors de réunions régulières avec le comité d'école – au moins trois fois par an – ils discutent de tout ce qui concerne la vie scolaire.

Mais leur mission ne s'arrête pas là : Ils participent activement à l'élaboration du plan de développement de l'établissement scolaire, défini tous les trois ans. Au sein de la commission scolaire communale, ils veillent à ce que la voix des parents soit entendue dans l'organisation de l'école. Qu'il s'agisse de projets, d'événements ou de réunions d'information, ils contribuent à une vie scolaire dynamique et ouverte.

Tous les parents des élèves scolarisés dans l'enseignement fondamental peuvent être candidats !

!! SAVE THE DATE !!

Back 2 School um Skatepark

 Den 18. September ab 16h30

Kommt laanscht, léiert aner Elteren kennen a verbréngt eng flott Zäit zesammen!

!! SAVE THE DATE !!

Back 2 School au Skatepark

 Le 18 septembre à partir de 16h30

Venez nombreux et faisons connaissance !



Vu lénks no riets / De gauche à droite :
Sónia Dias, Stéphanie Martin, Sam Lippert
et David Bohler

D'Elterevereenegung stellt sech vir

Mir sinn eng engagéiert ASBL, déi flott Aktivitéite fir Kanner, Jugendlecher an hir Elteren organiséiert. Mat eise Projete wëlle mir Geleeënheete schafen, fir zesummen Zäit ze verbréngen, sech kennenzeléieren a Spaass ze hunn.

Aktivitéiten déi mir organiséieren oder ënnerstëtzen:

- Kannerfuesbal
- Halloweenbal fir Kanner
- Phantasialand-Ausflug
- Ënnerstëtzung vum Léierpersonal bei der Coupe scolaire
- lessen a Gedrénks um Bichertauschmaart
- Ënnerstëtzung vum Schoulfest

 Fir d'Schouljoer 2026/2027 kënn dir lech dës Datumer schonn emol mierken:

- Generalversammlung – 16.10.2026
- Halloween zu Ielwen – 31.10.2026
- Ausflug Phantasialand – 2027

All Eltere si wëllkomm matzemaachen – entweder bei den Eventer selwer oder am Komitee. Kommt gären op d'Generalversammlung a léiert eis kennen!



Présentation de l'association des parents d'élèves

Nous sommes une ASBL engagée qui organise des activités conviviales pour les enfants, les jeunes et leurs parents. À travers nos projets, nous souhaitons créer des occasions afin de passer du temps ensemble, de faire connaissance et de s'amuser.

Voici quelques activités que nous organisons ou que nous soutenons :

- Fête de carnaval pour enfants
- Organisation d'une fête d'Halloween pour les enfants
- Excursion au "Phantasialand"
- Soutien au personnel enseignant pour la coupe scolaire
- Boissons et grillades lors de la bourse aux livres
- Soutien lors de la fête scolaire

 Pour l'année scolaire 2026/2027, notez déjà ces dates dans vos agendas :

- Assemblée générale – 16.10.2026
- Halloween à Elvange – 31.10.2026
- Excursion au Phantasialand – 2027

Tous les parents sont les bienvenus, que ce soit pour participer à nos événements ou pour s'engager dans le comité. Rencontrons-nous et faisons connaissance lors de l'assemblée générale !

Den aktuelle Komitee setzt sech zesummen aus:

Le comité actuel se compose des membres suivants :

President / Présidente : **Stéphanie Martin**

Vice-President /

Vice-Président :

Sekretär / Secrétaire : **Anne Lallemand**

Tresorier / Trésorier : **Nadine Ruppert**

Memberen / Membres : **Sam Lippert**

Christian Muller (absent)

David Bohler

Sacha Frising

Nathalie Szöllösy

Sónia Dias

Jean Marie Kuborn

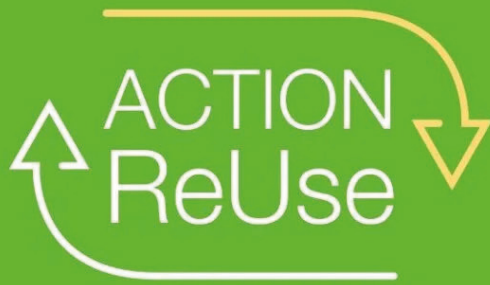
Alex Baskewitsch (absent)

Wat ass den
Ënnerscheed tëscht
den Elterevertrieder an
der Elterevereenegung?



SCAN ME

Quelle est
la différence entre
les représentants
des parents d'élèves
et l'association
« Eltere Biekerech » ?



SCHOULSAACHEN / AFFAIRES SCOLAIRES

Gëff dengen ale Schoulsaachen
een zweet Liewen!

*Donne une seconde vie à
tes anciennes affaires scolaires !*



Dës Aktioun leeft an all eise Ressourcenzenteren bis
den 30. September 2026.

*Cette action a lieu dans tous nos centres de ressources
jusqu'au 30 septembre 2026.*



Programme 2026 – 2027*

à partir du : 17.9.2026

Méindeg / Lundi			Alter / Âge	
USELDANGE Sportshal / Hall Sportif	16.00 - 17.00	Mini-Sport	4 – 5	Spillschoul
	16.00 - 17.00	Multisport	6 – 8	Cycle 2
	17.00 - 18.00	Multisport	9 – 12	Cycle 3 - 4

Dënschdeg / Mardi			Alter / Âge	
REDANGE Sportshal / Hall Sportif	14.00 - 15.00	Mini-Sport	4 – 6	Cycle 1
	15.00 - 16.00	Multisport	6 – 8	Cycle 2
	15.00 – 15.45	Yoga	5 – 6	
BECKERICH Sportshal / Hall Sportif	13.45 – 15.15	Parcours / Gym	6 – 10	Cycle 2 - 3
ELL Sportshal / Hall Sportif	14.00 - 15.00	Mini-Sport	4 – 6	Cycle 1
REDANGE Atert-Lycée	17.00 - 17.45	Airtramp	5 – 6	Spillschoul
	16.30 - 18.00	Kloteren / Escalade	6 – 13	à.p.d. Cycle 2

Mëttwoch / Mercredi			Alter / Âge	
REDANGE Atert-Lycée	16.30 – 17.45	Ballspiller	9 – 13	à.p.d. Cycle 3
	17.00 - 17.45	Airtramp	4	

Donnëschdeg / Jeudi			Alter / Âge	
KOETSCHETTE Schwämm / Piscine	14.00 - 15.00	Schwammen / Natation	4 – 13	à.p.d. Spillschoul
	15.00 - 16.00			
REDANGE Atert-Lycée	16.45 – 18.00	Kloteren / Escalade	6 – 13	à.p.d. Cycle 2

Freideg / Vendredi			Alter / Âge	
REDANGE Atert-Lycée	16.30 - 17.30	Yoga	7 – 9	
	16.30 - 18.00	Parcours / Gym	9 – 13	à.p.d. Cycle 3

Samschdeg / Samedi			Alter / Âge	
REDANGE Atert-Lycée	9.00 - 10.00	Kloteren / Escalade	6 – 10	Cycle 2 - 3
	10.00 – 11.00		à.p.d. 8	

* sous réserve de modifications

Tel.: 26 621 705
Email: sports@kanton-reiden.lu

ADRESSES UTILES

Administration Communale de Beckerich

6, Dikrecherstrooss
L 8523 Beckerich
Service de l'enseignement : *Philippe* **HOFFMANN**
philippe.hoffmann@beckerich.lu / T. : 26 669-101

Hall des Sports

1 Jos Seyler STR00SS
L-8522 Beckerich
T. : 26 669-300

Maison Relais – Dillendapp

Chargé de direction : *Olivier* **BRAUN**
dillendapp@beckerich.lu / T. : 26 669-401

Présidente du Comité d'école

Claude **SCHOLTES**
scholtes.claude@education.lu

Présidente de la commission scolaire

Mickels **SCHMARTZ**
mickelsschmartz@yahoo.de / GSM : 661 210 309

Direction de région Redange (Région 13)

Directeur : *Patrick* **MERGEN**
74, Grand Rue
L-8510 Redange
secretariat.redange@men.lu / T. : 24 75 58 40

Commission d'inclusion (CI)

ci.redange@men.lu
34, rue de Reichlange
L-8508 Redange
T. : 26 62 98 24

Piscine de Redange

28, rue de la Piscine
L-8508 Redange
T. : 23 62 00 32

SERVICES LIÉS À L'ENFANCE

Ligue médico-sociale

74, Grand-Rue
L-8510 Redange
T. : 23 62 16 28

Assistante sociale

Anna **NEY**
anna.ney@ligue.lu

Infirmière en pédiatrie

Laurence **CRESPIN**
laurence.crespin@ligue.lu

ARCUS (assistance familiale)

13, Grand-Rue
L-8510 Redange
T. : 40 49 49 600

Office social

Sandra **DIAS**
84, Grand-Rue
L-8510 Redange
sandra.dias@oscare.lu / T. : 26 62 10 55 1

Service de rééducation précoce

77-79, Grand Rue
L-9051 Ettelbruck
srp@pt.lu / T. : 26 81 03 27

Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand

2, rue du Fort Wallis
L-2714 Luxembourg
T. : 26 12 31 24
www.ork.lu

Service Krank Kanner doheem

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
T. : 48 07 79

Kanner-Jugendtelefon

Gratuit et anonyme => T. : 116 111

Elterentelefon / Ecoute parents

T. : 26 64 05 55

SCHULFERIEN 2026 | 2027

VACANCES SCOLAIRES 2026 | 2027

TOUSSAINT ALLERHEILIGEN

✓ 31.10.2026 -
08.11.2026 inclus

NOËL WEIHNACHTEN

✓ 19.12.2026 -
03.01.2027 inclus

CARNAVAL FASTNACHT

✓ 06.02.2027 -
14.02.2027 inclus

PÂQUES | OSTERN

✓ 27.03.2027 -
11.04.2027 inclus

PENTECÔTE PFINGSTEN

✓ 29.05.2027 -
06.06.2027 inclus

ÉTÉ | SOMMER

✓ 16.07.2027 -
14.09.2027 inclus

JOURS FÉRIÉS SUPPLÉMENTAIRES ZUSÄTZLICHE FREIE TAGE

ASCENSION

✓ Jeudi, le 06 mai 2027

LUNDI DE PENTECÔTE

✓ lundi, le 17 mai 2027

FÊTE NATIONALE

✓ Mercredi, le 23 juin 2027

⚠ REMARQUE

Important

L'obligation scolaire est un des piliers de l'enseignement. Les enfants ne peuvent pas s'absenter durant la période scolaire pour des raisons de loisir (vacances, séjour...). Seules des excuses écrites et motivées (maladie, décès d'un proche...) peuvent libérer un enfant de cette obligation scolaire.

Le lendemain de la 1^{ère} communion, les classes de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les élèves ayant célébré la 1^{ère} communion sont libres de chômer les cours de la matinée. Les parents en informent préalablement le titulaire de classe.



GEMENG
BIEKERECH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669 - 100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

